



XIII Ἀγῶν Ταραντῖνος
Premio «Adolfo Federico Mele»
5 aprile 2024

Nel 212 a. C. i Tarantini, che spesso in passato si erano rivolti a condottieri stranieri (per es. a Pirro), dopo la conquista romana congiurarono con Annibale per liberare la loro città dal presidio romano.

Oi Ταραντῖνοι διὰ τὸ τῆς εὐδαιμονίας ὑπερήφανον ἐπεκαλέσαντο Πύρρον τὸν Ἡπειρώτην· πᾶσα γὰρ ἐλευθερία μετ' ἔξουσίας πολυχρονίου φύσιν ἔχει κόρον λαμβάνειν τῶν ὑποκειμένων, κἄπειτα ζῆτεī δεσπότην· τυχοῦσά γε μὴν τούτου ταχὺ πάλιν μισεῖ διὰ τὸ μεγάλην φαίνεσθαι τὴν πρὸς τὸ χεῖρον μεταβολὴν· ὃ καὶ τότε συνέβαινε τοῖς Ταραντίνοις.
[....]

Τὸ μὲν οὖν πρῶτον ὡς ἐπ' ἔξοδείαν ὄρμήσαντες ἐκ τῆς πόλεως καὶ συνεγγίσαντες τῇ παρεμβολῇ τῶν Καρχηδονίων νυκτός, ἄλλοι¹ μὲν συγκαθέντες εἴς τινα τόπον ὑλώδη παρὰ τὴν ὁδὸν ἔμειναν, ὃ δὲ Φιλήμενος καὶ Νίκων² προσῆλθον πρὸς τὴν παρεμβολήν. Τῶν δὲ φυλάκων ἐπιλαβομένων αὐτῶν, ἀνήγοντο πρὸς τὸν Ἀννίβαν, οὐδὲν εἰπόντες οὔτε πόθεν οὕτε τίνες ἦσαν, αὐτὸ δὲ μόνον τοῦτο δηλοῦντες ὅτι θέλουσι τῷ στρατηγῷ συμμιξῖαι.

Ταχὺ δὲ πρὸς τὸν Ἀννίβαν ἐπαναχθέντες ἔφασαν αὐτῷ κατ' ιδίαν βούλεσθαι διαλεχθῆναι [...]
Ο μὲν Ἀννίβας περιχαρής ἦν διὰ τὸ μόλις ἀφορμῆς ἐπειλῆφθαι πρὸς τὴν προκειμένην ἐπιβολὴν, οἱ δὲ περὶ τὸν Φιλήμενον ἔτι μᾶλλον παρώρμηντο πρὸς τὴν πρᾶξιν διὰ τὸ καὶ τὴν ἔντευξιν ἀσφαλῶς γεγονέναι καὶ τὸν Ἀννίβαν ηύρηκέναι πρόθυμον, ἔτι δὲ τὴν τῆς λείας δαψίλειαν ίκανὴν αὐτοῖς πίστιν παρεσκευακέναι πρὸς τοὺς ιδίους. Διότι τὰ μὲν ἀποδόμενοι, τὰ δὲ εὐωχούμενοι τῆς λείας, οὐ μόνον ἐπιστεύοντο παρὰ τοῖς Ταραντίνοις, ἀλλὰ καὶ ζηλωτὰς ἔσχον οὐκ ὀλίγους.

Condizioni stabilite tra Annibale e i congiurati:

[I congiurati dettero ad Annibale garanzie e ne ricevettero, a condizione che] Καρχηδονίους³ Ταραντίνους ἐλευθερώσειν καὶ μήτε φόρους πράξεσθαι κατὰ μηδένα τρόπον μήτ' ἄλλο μηδὲν ἐπιτάξειν Ταραντίνοις, τὰς δὲ τῶν Ρωμαίων οἰκίας καὶ καταλύσεις, ἐπειδὴν κρατήσωσι τῆς πόλεως, ἔξειναι Καρχηδονίοις διαπράξειν.

(Polibio)

¹ Si tratta degli altri congiurati, artefici del passaggio di Taranto ad Annibale.

² Nicone, Filemone erano i capi della congiura.

³ Καρχηδονίους: è il soggetto della frase, con il predicato verbale all'infinito.

Questionario

Storia

1. Breve ricostruzione della storia di Taranto (IV-III sec. a.C.), in riferimento:
 - al frequente ricorso a condottieri stranieri
 - al motivo di questo comportamento, secondo quanto attesta anche Polibio
 - alla congiura al tempo della guerra annibalica e al suo esito.
2. Notizie sulla cultura a Taranto ai tempi di Archita.

Letteratura

3. Inquadramento storico-letterario dell'autore (Polibio), riguardo ai seguenti argomenti:
 - il periodo in cui visse
 - gli eventi importanti della sua vita
 - i caratteri della sua storiografia
 - i motivi che lo spinsero a scrivere la storia di Roma.

Lingua e stile

4. Caratteristiche della lingua e dello stile di Polibio, quali emergono dall'analisi linguistica e stilistica del brano.